

INFORMAZIONI PERSONALI

Sofia Vinciguerra

 [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]

OCCUPAZIONE PER LA QUALE
SI CONCORRE

Docente di lingua cinese

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

APR 2014 – PRESENTE

Procura e Tribunale di Macerata

Interprete e traduttore in processi penali e civili sia in lingua cinese che inglese, traduzioni scritte di avvisi di garanzia e documentazione processuale penale e civile, interpretariato durante interrogatori, processi e successiva traduzione scritta della relativa documentazione prodotta.

AS 2022-2023

Docente di lingua e cultura cinese

Liceo Classico Giacomo Leopardi Macerata

Istituto Confucio Università di Macerata

AS 2021-2022

Docente di lingua e cultura cinese

Liceo Linguistico Bambin Gesù San Severino Marche per gli anni 1a e 2a Liceo.

Docente di lingua cinese

LICEO CLASSICO G. LEOPARDI RECANATI

Docenza di lingua cinese per n. 5 corsi di I, II, III, IV e V livello in collaborazione con Istituto Confucio UNIMC

Docente di lingua cinese

AS 2020-2021

LICEO COSTANZA VARANO DI CAMERINO

Docenza di lingua cinese, corso da 18 ore.

Docente di lingua inglese

I.C Della Robbia, Appignano (MC)

Docente di lingua e cultura cinese

Liceo Linguistico Bambin Gesù San Severino Marche per gli anni 1a e 2a Liceo.

Docente di lingua cinese

LICEO CLASSICO G. LEOPARDI RECANATI

Docenza di lingua cinese per n. 5 corsi di I, II, III, IV e V livello in collaborazione con Istituto Confucio UNIMC

Docente di lingua inglese

LICEO CLASSICO G. LEOPARDI RECANATI

AS 2019-2020

Mediatore linguistico lingua Cinese

CPIA di Macerata

▪ Interpretariato e mediazione corsi di formazione linguistica e civica di lingua cinese

NOVEMBRE 2019 – GIUGNO
2020**Docente di lingua cinese**

FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI JESI

Docenza di lingua cinese per n. 2 corsi base di lingua cinese, totale ore svolte 52

AS 2019-2020

Docente di lingua cinese

LICEO CLASSICO G. LEOPARDI RECANATI

Docenza di lingua cinese per n. 4 corsi di I, II, III e IV livello in collaborazione con Istituto Confucio UNIMC, totale ore svolte 98

Docente di lingua cinese

- LICEO SCIENTIFICO "DA VINCI" JESI
Docenza di lingua cinese per n. 2 corsi di I e II livello in collaborazione con Istituto Confucio UNIMC
- Docente di lingua cinese**
Istituto superiore ITET G.B. Carducci- Galilei FERMO
- Docenza di lingua cinese per n. 3 corsi di I, II e III-IV livello in collaborazione con Istituto Confucio UNIMC totale ore svolte 78
- APRILE 2019 – LUGLIO 2019 **Docente di lingua cinese**
FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI JESI
Docenza di lingua cinese per n. 2 corsi base di lingua cinese, totale ore svolte 52
- AS 2018-2019 **Docente di lingua cinese**
LICEO CLASSICO G. LEOPARDI RECANATI
Docenza di lingua cinese per n. 2 corsi di I e II livello in collaborazione con Istituto Confucio UNIMC
- AS 2018-2019 **Docente di lingua cinese**
LICEO SCIENTIFICO "DA VINCI" JESI
Docenza di lingua cinese per n. 2 corsi di I e II livello in collaborazione con Istituto Confucio UNIMC
- AS 2018-2019 **Docente di lingua cinese**
Istituto superiore ITET G.B. Carducci- Galilei FERMO
Docenza di lingua cinese per n. 2 corsi di III e IV livello in collaborazione con Istituto Confucio UNIMC
- SETT 2018 – GIUGNO 2019 **Segretaria presso associazione sportiva**
ASD RITMOSFERA – Porto Potenza Picena
Segretaria amministrativa per associazione sportiva dilettantistica
- AS 2017-2018 **Docente di lingua cinese**
LICEO CLASSICO G. LEOPARDI RECANATI
Docenza di lingua cinese per n. 3 corsi di I e II livello in collaborazione con Istituto Confucio UNIMC
- AS 2017-2018 **Docente di lingua cinese**
LICEO SCIENTIFICO "DA VINCI" JESI
Docenza di lingua cinese per n. 2 corsi di I e II livello in collaborazione con Istituto Confucio UNIMC
- AS 2017-2018 **Docente di lingua cinese**
Istituto superiore ITET G.B. Carducci- Galilei FERMO
Docenza di lingua cinese per n. 3 corsi di III e IV livello in collaborazione con Istituto Confucio UNIMC
- AS 2017-2018 **Docente di lingua cinese**
Istituto istruzione superiore FILELFO Tolentino
Docenza di lingua cinese per n. 1 corsi di I livello in collaborazione con Istituto Confucio UNIMC
- NOV 2014 – FEB 2017 **Assistente di direzione/Interprete e traduttore**
JH Conceria del Chienti Spa – Tolentino
Traduzioni scritte e consecutive in e dalla lingua cinese ed inglese, traduzione di bilanci, relazioni di gestione, Business Plan, Budget, predisposizione e traduzione di verbali del Consiglio di Amministrazione della Società e verbali di Assemblee dei Soci.
Preparazione di report e relazioni sull'attività dell'azienda. Organizzazione e partecipazione a trasferte in Cina, partecipazione a n. 5 trasferte della durata di 10 giorni circa svoltesi principalmente nelle città di Pechino, Shanghai e Guangzhou.
Predisposizione e traduzione di protocolli di intenti multilaterali in lingua cinese ed inglese per la realizzazione di progetti di sviluppo aziendale.
Coordinamento con dipartimento commerciale e acquisti area Cina, partecipazione a fiere di settore, attività di back office nella gestione contrattualistica di ordini di pellami finiti o grezzi.
- OTT 2014 **Interprete cinese- inglese –italiano in trattativa commerciale**
CM Creazioni Sposa Tolentino
Mediazione linguistica cinese ed inglese per trattativa commerciale per la vendita di abiti da sposa per allestimento di un negozio ad Hong Kong.
- LUGLIO 2014 **Traduttrice ed interprete evento "Dalla Pelle al Cuore"**
CTC Conceria del Chienti Spa

Assistenza linguistica agli ospiti cinesi ospiti dell'evento di presentazione della nuova società JH Conceria del Chienti Spa.

FEB 2013 – DIC 2013

Travel & Concierge

Select Holding LTD Shanghai

Concierge per eventi Ferrari Challenge APAC, Suzuka, Shanghai, Inje (Corea del Sud), Sepang e Mugello. Assistenza ai clienti Ferrar – Asia i nella prenotazione di voli, transfer auto e stanze albergo, organizzazione transfer da e per il circuito gara. Assistenza in loco presso i circuiti di Shanghai, Inje (Corea del Sud) e Sepang (Malesia).

PERIODI VARI

Docente di Italiano L2

Scuola di Italiano Dante Alighieri di Camerino

Insegnante di italiano a stranieri di diversi livelli (da A1 a B2) presso la Scuola di Italiano Dante Alighieri di Camerino. I corsi avevano durata mensile (20 ore settimanali) e prevedevano attività di scrittura, lettura, ascolto, conversazione oltre a lezioni di approfondimento sulla cultura italiana. Guida agli studenti durante le gite organizzate nelle principali città d'arte italiane.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

GIUGNO 2022

CONCORSO ORDINARIO 2020

Superamento concorso ordinario DDL 499/2020

Classi di Concorso AB24 ed AB25 (Abilitazione all'insegnamento)

MAGGIO 2022

LANGUAGE CERT

Conseguimento certificazione inglese livello C2 – Language cert level3 CERTIFICATE IN ESOL INTERNATIONAL (LEVEL3 C2 EXPERT)

UNIECAMPUS

Master di primo livello AREA LINGUISTICA - PER L'INSEGNAMENTO NEGLI ISTITUTI SECONDARI DI I E II GRADO

UNIMC

24 CFU per l'insegnamento

GIU 2018

Esami di pedagogia, didattica, antropologia validi per l'accesso ai concorsi per l'insegnamento

ECDL PROFILE 12-05-2017

AICA

Moduli Wordprocessing, Spreadsheet, Presentation, Computer Essential, Online Collaboration, IT Security, Online Essential

20-05-2017 Ist. Confucio di Venezia

Certificazione HSK4

27-02-2014

UNIVERSITA' CA' FOSCARI DI VENEZIA

Laurea Magistrale in Lingue e Civiltà dell'Asia ed Africa Mediterranea

Voto di laurea 109/110

17-11-2011

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MACERATA

LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E CULTURE STRANIERE OCCIDENTALI ED ORIENTALI

Voto di laurea 110/110 con lode

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE UNIVERSITY

Corso di lingua Cinese (2010)

LICEO CLASSICO G. LEOPARDI

Diploma di maturità classica A.S. 2006/2007 con il punteggio di 100/100

MACERATA

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre ITALIANO

Altre lingue	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
CINESE	B2	B2	B2	B2	B2
HSK 4					
INGLESE	C2	C2	C2	C2	C2
CERTIFICATE IN ESOL INTERNATIONAL (C1 EXPERT)					

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Patente di guida PATENTE B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Publicazioni	Segretaria presso l'Associazione Pueri Cantores D. Zamberletti di Macerata (Via De Amicis, 62100 Macerata), carica che prevedeva la gestione dei rapporti con i vari enti pubblici nonché l'organizzazione di viaggi associati alla normale attività di segreteria (2009-2011).
Presentazioni	
Progetti	
Conferenze	Hostess in fiere ed eventi, collaborazione all'allestimento di mostre.
Seminari	
Riconoscimenti e premi	Gruppo Palestre Robbys 2015-2019
Appartenenza a gruppi / associazioni	Mansioni svolte: Traduzione di contenuti web inglese e cinese, trattativa e acquisto di attrezzature per sala pesi e materiale per fitness presso fornitori cinesi.

ALLEGATI

▪ CERTIFICATO DI LAUREA MAGISTRALE E TRIENNALE

Dati personali Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".